

RYÛKYÛ KOBUDÔ TESSHINKAN KYÔ KAI EUROPE
KOBUDO – KWAI DEUTSCHLAND e.V.



4. European - Cup
11.10.2008
KELBRA / GERMANY



1. DATE / Datum

October 11th (Saturday), 2008 / *Sonnabend, den 11. Oktober 2008*

TIME / Zeit

at 10.00 am / *ab 10.00 Uhr*

2. VENUE / Ort

Two-field gymnasium, Ziegelhüttenstrasse 10, D-6537 Kelbra / Kyffh. (Saxonia-Anhalt) / Germany
Zweifeldersporthalle, Ziegelhüttenstraße 10, D-6537 Kelbra / Kyffh. (Sachsen-Anhalt)

3. COMPETITION CLASS, TYPE & CATEGORY / Wettkampfklasse, Art & Gruppen

Class / Klasse	Type / Art	Category / Gruppe*
Ryûkyû Kobudô Tesshinkan	KATA	J-F Junior Female* / <i>Jugend weiblich**</i>
		J-M Junior Male* / <i>Jugend männlich**</i>
		A-F Adult Female** / <i>Erwachsene weiblich***</i>
		A-M Adult Male** / <i>Erwachsene männlich***</i>

* If there are not enough participants in a group, it can be put together with another one.
Bei zu wenigen Startern können Gruppen zusammengelegt werden.

** Junior competitors had to be younger than 16 years on 1st January 2008.
Teilnehmer in der Gruppe Jugend dürfen noch nicht 16 Jahre alt sein. Stichtag: 01. Januar 2008.

*** Adult competitors had to be at least 16 years old on 1st January 2008.
Teilnehmer in der Gruppe Erwachsene müssen 16 Jahre alt sein oder älter. Stichtag: 01. Januar 2008.

4. RULES & PROCEDURES / Regeln & Verfahrensweisen

- (1) The competition modus is the K.O.-system. Signals and results will be shown by flags.
Der Wettkampf wird im K.O.-System mit Flaggenwertung durchgeführt.
- (2) The competitors are only allowed to select Kata from the program of the Ryûkyû Kobudô Teshshinkan Kyôkai and also have to demonstrate these in the Teshshinkan style.
Die Wettkämpfer dürfen nur Kata aus dem Programm des Ryûkyû Kobudô Teshshinkan Kyôkai wählen und müssen diese auch im Teshshinkan-Stil demonstrieren.
- (3) The competitors may repeat Kata. Two Kata are enough to know, but they have to be shown in an alternating order.
Die Wettkämpfer dürfen Kata im Wechsel wiederholen. Eine Kata darf nicht zweimal unmittelbar nacheinander gezeigt werden.
- (4) Weapons / *Waffen*:
 The used BÔ, ÊKU, TUNFA and KAMA must be made of oak. The used BÔ must have a length of at least 180cm and a weight of at least 900g.
Die verwendeten BÔ, ÊKU, TUNFA und KAMA müssen aus Eiche sein. Die verwendeten BÔ dürfen nicht weniger als 180 cm lang sein und nicht weniger als 900 Gramm wiegen.
 The used SAI must be made of iron, iron-plated or stainless steel (each not less than 650 grams).
Die verwendeten SAI müssen aus Eisen, beschichteten Eisen oder Stahl sein (Gewicht pro Stück nicht weniger als 650 Gramm).
 Since TEKKÔ are prohibited in Germany, only the officially approved TEKKÔ-substitute-dumbbell (500 grams per piece) can be used.
Da TEKKÔ in Deutschland verboten sind, dürfen nur die offiziell genehmigten TEKKÔ-Ersatz-Hanteln (500 Gramm pro Stück) genutzt werden.
 Since NUNCHAKU are prohibited in Germany, also no NUNCHAKU-Kata can be shown.
Da NUNCHAKU in Deutschland verboten sind, dürfen auch keine NUNCHAKU-Kata gezeigt werden.
- (5) No SAI throwing or thrusting of SAI into the floor is allowed during competition.
Das Werfen oder in den Boden stoßen von SAI ist während des Wettkampfes verboten.
- (6) The participants themselves are responsible for their health. Every kind of responsibility is left at you.
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen!

5. AWARDS / Preise

The top five competitors in each category will receive certificates. The top three competitors will also receive medals or cups.

Die fünf Erstplatzierten jeder Gruppe erhalten eine Urkunde. Die drei Erstplatzierten erhalten zusätzlich eine Medaille oder einen Pokal.

6. COMPETITOR REGISTRATION / Wettkampfanmeldung

- (1) The registration period will end on 1st October 2008.
Alle Anmeldungen müssen bis zum 01. Oktober 2008 eingegangen sein.
- (2) For announce, participants will fill out the application form, and send it to:
Zur Anmeldung ist das Anmeldeformular auszufüllen und zu schicken an:

Ryūkyū Kobudō Teshinkan Europe

Frank Pelný

PF 10 04 02

D-99724 Nordhausen

FAX: +49 - 3631 - 47 86 83

E-Mail: kobudo@karate-nordhausen.de

7. PARTICIPATION FEE / Startgebühr

- (1) The Participation Fee is set at EUR 5,00 per person.
Die Startgebühr beträgt EUR 5,00 pro Starter.
- (2) Participation Fees must be paid in cash on the competition-day before the competition starts.
Die Startgebühren sind am Wettkampftag vor dem Wettkampf in bar zu zahlen.

8. ATTIRE / Wettkampfbekleidung

- (1) All competitors must wear standard, white DÔGI (Karate-Gi).
Alle Wettkämpfer müssen einen weißen Standard-DÔGI (Karate-Gi) tragen.
- (2) All coaches must wear a tracksuit and special sport-shoes made for gyms.
Alle Betreuer müssen einen Trainingsanzug und Hallensportschuhe tragen.

RYŪKYŪ KOBUDŌ TESSHINKAN EUROPE

Mr. Frank Pelný

PF 10 04 02

D-99724 NORDHAUSEN / GERMANY

FAX: + 49 - (0) 3631 - 47 86 83

E-MAIL:

kobudo@karate-nordhausen.de

APPLICATION FORM ***Wettkampfanmeldung***

State / Land:

DÔJŌ / Verein:

no.	surname	first name	date of birth	Category / Gruppe				participation fee
Nr.	Name	Vorname	Geburtsdatum	J-F	J-M	A-F	A-M	Startgebühr
1.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR
2.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR
3.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR
4.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR
5.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EUR
total								EUR

Send back in time please! / Bitte rechtzeitig zurückschicken!

.....
place / Ort

.....
date / Datum

.....
Sensei